

An die Stadtgemeinde Brixen
Große Lauben 5
39042 Brixen



**BRIXEN
BRESSANONE**

Stadtgemeinde Brixen · Città di Bressanone

**Stempelmarke
marca da bollo**

16,00 Euro

(ausgenommen bei Befreiung)
(eccetto i casi di esenzione)

**Gesuch um Erteilung einer ERMÄCHTIGUNG*
Domanda di rilascio di un'AUTORIZZAZIONE***

Geplanter Arbeitsbeginn/presumibile inizio degli interventi:

Kurzbeschreibung der Arbeiten/descrizione breve degli interventi:

Für die Aushändigung der Ermächtigung sind eine zusätzliche Stempelmarke und 20€ Sekretariatsgebühren vorzulegen.
Per il rilascio dell'autorizzazione presentare un'ulteriore marca da bollo e 20€ diritti di segreteria.

Füllen Sie dieses Formular am Computer aus. Sie haben folgende Möglichkeiten das Ansuchen einzureichen:

Compili questo modulo al computer. Ha le seguenti possibilità di consegnarlo:

- 1. Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten:** ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und an der Servicestelle abgeben oder per Post senden
Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche: stampare il modulo compilato, firmarlo e consegnarlo al front office o inviarlo per posta
- 2. Zertifizierte E-Mail:** nur möglich, wenn alle Unterlagen sowohl vom/von der Antragsteller/in als auch vom/von der Techniker/in digital unterzeichnet und an brixen.bressanone@legalmail.it geschickt werden
Posta elettronica certificata: solo possibile se tutti i documenti vengono firmati digitalmente sia dal/la richiedente che dal/la tecnico/a e vengono inviati a brixen.bressanone@legalmail.it

Für Privatpersonen – per privati

DER/DIE UNTERFERTIGTE IL/LA SOTTOSCRITTO/A					
Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

Für Körperschaften, Gesellschaften, Kondominien – per enti, società, condomini

DER/DIE UNTERFERTIGTE in seiner Eigenschaft als rechtlicher Vertreter IL/LA SOTTOSCRITTO/A in qualità di rappresentante legale					
DATEN DER KÖRPERSCHAFT/DER GESELLSCHAFT/DES KONDOMINIUMS – DATI DELL'ENTE/DELLA SOCIETÀ/DEL CONDOMINIO					
Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums – Denominazione dell'ente/della società/del condominio					
Straße – via		Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	
Steuernummer – codice fiscale		MwSt.-Nr. – Partita IVA		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	
DATEN DES RECHTLICHEN VERTRETERS – DATI DEL RAPPRESENTANTE LEGALE					
Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

* Bei mehreren Antragstellern müssen die ersten beiden Seiten für jeden weiteren Antragsteller ausgefüllt werden (ohne Stempelmarke)

* In caso di più richiedenti devono essere compilate le prime due pagine per ogni ulteriore richiedente (senza marca da bollo)

EIGENTÜMER/IN DER LIEGENSCHAFT (nur angeben falls nicht mit dem/der Antragsteller/in übereinstimmt)
PROPRIETARIO/A DELL'IMMOBILE (indicare solo se non coincide con il/la richiedente)

EINZELPERSON - PERSONA SINGOLA

Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

KÖRPERSCHAFT/GESELLSCHAFT/KONDOMINIUM - ENTE/SOCIETÀ/CONDOMINIO

Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums – Denominazione dell'ente/della società/del condominio

Straße – via		Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	
Steuernummer – codice fiscale	MwSt.-Nr. – Partita IVA		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

**DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN
DISPOSIZIONI SULLA PRIVACY**

Was den Schutz an Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich des Umgangs der persönlichen Daten betrifft, wird auf das **gesetzesvertretende Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196** i.g.F. sowie auf die **EU-Verordnung 2016/679** i.g.F. verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten werden unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen behandelt.
Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia al **decreto legislativo 30/06/2003 n. 196** n.t.v. nonché al **Regolamento UE 2016/679** n.t.v. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle normative citate.

**ERKLÄRUNGEN
DICHIARAZIONI**

Der/Die Antragsteller/in erklärt:
- dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;
- in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;
- einverstanden zu sein, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und/oder SMS zu erhalten;
- die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein;
- dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter <http://www.brixen.it/de/datenschutz.html> veröffentlicht.

II/La richiedente dichiara:
- che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente;
- di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente;
- di acconsentire a essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e/o via sms;
- di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto;
- di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Bressanone al seguente link: <http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html>.

Alle **Mitteilungen** bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender **Sprache** erhalten:
Desidero ricevere tutte le **comunicazioni** relative al presente procedimento in **lingua**:

<input type="checkbox"/>	deutsch/tedesca
<input type="checkbox"/>	italienisch/italiana

Datum – data

Der/Die Antragsteller/in – II/La richiedente

Datum – data

Der/Die Eigentümer/in – II/La proprietario/a

**HINWEISE
NOTE**

- Für Eingriffe während der Bauausführung, die teilweise in Abweichung vom ursprünglich eingereichten Gesuch durchgeführt werden, muss eine **Variante** zum ersten Gesuch, in derselben Form, beantragt werden.
- Der **Abschluss der Arbeiten** muss dem Bauamt schriftlich, durch Ihre/n Techniker/in, **mitgeteilt werden**. Dabei muss die Übereinstimmung der durchgeführten Arbeiten mit dem vorgelegten Gesuch bestätigt werden. Diese Erklärung muss mit allen Unterlagen versehen sein, die hinsichtlich der Art der einzelnen Eingriffe für die Ausstellung einer eventuellen Bewohnbarkeits-, Benutzbarkeitsbescheinigung vorgesehen sind.
- Qualora durante l'esecuzione dei lavori, si intendano fare dei lavori parzialmente difformi alla presentata domanda, per gli stessi deve essere presentata una domanda come **variante** alla prima e secondo le stesse modalità.
- **L'ultimazione dei lavori** deve essere **comunicata** all'ufficio urbanistica in forma scritta dal Vs. tecnico. Deve essere attestata la conformità delle opere eseguite alla richiesta presentata. Tale dichiarazione deve essere corredata dai documenti e dalle certificazioni necessarie, in relazione alla tipologia dei singoli interventi in funzione del rilascio dell'eventuale certificato di abitabilità/agibilità.

**ERKLÄRUNGEN DES PROJEKTANTEN/DER PROJEKTANTIN
DICHIARAZIONI DEL/LA PROGETTISTA****DER/DIE PROJEKTANT/IN
IL/LA PROGETTISTA****PERSÖNLICHE DATEN – DATI PERSONALI**

Vorname – nome	Nachname – cognome
----------------	--------------------

Geburtsdatum – data di nascita	Geburtsort – luogo di nascita	Steuernummer – codice fiscale
--------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

WOHNSITZ - RESIDENZA

Straße – via	Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune
--------------	---------------------	-----------	-------------------

KONTAKTDATEN – DATI DI CONTATTO

Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	E-Mail – e-mail
---	-----------------

Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata
--

BERUFSVERZEICHNIS – ALBO PROFESSIONALE

Eingetragen im Berufsverzeichnis – iscritto all'albo professionale	Provinz – provincia	Nummer – numero
--	---------------------	-----------------

**LAGE DER BAUARBEITEN
UBICAZIONE DEI LAVORI**

K.G. – C.C.	Straße – via	Hausnr. – n. civico
-------------	--------------	---------------------

Bp. – p.ed.	mat. Anteil. – p. mat.	B.E. – sub.	E.ZI. – P.T.
-------------	------------------------	-------------	--------------

Gp. – p.f.	E.ZI. – P.T.
------------	--------------

Bp. – p.ed.	mat. Anteil. – p. mat.	B.E. – sub.	E.ZI. – P.T.
-------------	------------------------	-------------	--------------

Gp. – p.f.	E.ZI. – P.T.
------------	--------------

**VERPFLICHTENDE ANLAGEN
ALLEGATI OBBLIGATORI**

- | | |
|----|--|
| 1. | Technischer Bericht mit urbanistischen Angaben
Relazione tecnica con dati urbanistici |
| 2. | Grafische Unterlagen und/oder Fotodokumentation
Documentazione grafica e/o documentazione fotografica |
| 3. | Besitzbogen und Grundbuchsauszug oder Eigenerklärung (auf der Homepage der Gemeinde Brixen abrufbar)
Foglio di possesso ed estratto tavolare oppure autocertificazione (scaricabile sul sito internet del Comune di Bressanone) |

**DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN
DISPOSIZIONI SULLA PRIVACY**

Was den Schutz an Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich des Umgangs der persönlichen Daten betrifft, wird auf das **gesetzesvertretende Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196** i.g.F. sowie auf die **EU-Verordnung 2016/679** i.g.F. verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten werden unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen behandelt.

Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia al **decreto legislativo 30/06/2003 n. 196** n.t.v. nonché al **Regolamento UE 2016/679** n.t.v. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle normative citate.

**ERKLÄRUNGEN
DICHIARAZIONI**

Der/Die Projektant/in erklärt:

- dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;
- in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;
- dass die gegenständlichen Arbeiten den genehmigten urbanistischen Leitplänen und der geltenden Bauordnung entsprechen und alle geltenden einschlägigen Bestimmungen befolgt wurden;
- dass mit gegenständlichem Eingriff die Rechte Dritter nicht verletzt werden;
- einverstanden zu sein, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und/oder SMS zu erhalten;
- die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein;
- dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter <http://www.brixen.it/de/datenschutz.html> veröffentlicht.

II/La progettista dichiara:

- che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente;
- di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente;
- che le opere di cui al presente atto sono conformi agli strumenti urbanistici approvati ed al regolamento edilizio vigente e che sono state osservate tutte le norme vigenti in materia;
- che con il presente intervento non vengono violati diritti di terzi;
- di acconsentire a essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e/o via sms;
- di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto;
- di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Bressanone al seguente link: <http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html>.

Datum – data

Der/Die Projektant/in – II/La progettista
(Stempel und Unterschrift – timbro e firma)